M 69 deutsch

Sie haben sich für das dynamische Mikrofon M 69 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Bitte lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendung
Das M 69 eignet sich für Musik- und Sprachaufnahmen in ELA-Anlagen (Kirchen und Saalbeschallung) sowie zur Abnahme von Instrumenten (Gitarre, Blechblasinstrumente), Lautsprecherboxen (z.B. Gitarrenbox) und Chören. Es kann als Handmikrofon oder stativgebunden eingesetzt werden.

Inbetriebnahme
- Halten Sie das Mikrofon am besten schräg unterhalb des Mundes, um Poppgeräusche zu vermeiden.
- Die Tiefenanhebung durch den Nahbesprechungseffekt kann über den Abstand zur Schallquelle gezielt beeinflusst werden.
- Aufgrund der Hypernierencharakteristik ist das Mikrofon sehr rückkopplungsarm. Um maximale Rückkopplungssicherheit zu erreichen, sollte die Monitorbox in einem Winkel von ca. 120° zur Mikrofonlängsachse stehen.

Service
Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst. Sie könnten alle Garantieansprüche verlieren.

Version

Bez.	**Beschreibung** . . . . . **Best.-Nr.**
M 69	Dynamisches Mikrofon, Hyperniere, inkl. Mikrofonklammer MKV 8 . . . . . 437.093

Zubehör - optional

BMC 05 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 5 m lang 434.787
BMC 10 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 10 m lang 434.795
GST 500	Mikrofonstativ 3/8", Höhe 0,85-1,60 m, mit ausziehbarem Schwenkarm 406.252
PS 88	Poppschutz, anthrazit 111.414
WS 59 AZ	Windschutz, anthrazit 419.087

Entsorgung
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



M 69 english

Thank you for selecting the M 69 dynamic microphone. Please read this product information before using the microphone to make sure you will enjoy the qualities of this product to the full.

Application
The M 69 is designed for handheld or stand-mounted use in ELA-systems (e.g. churches and halls), miking of instruments (guitars and brass instruments), speaker cabinets (e.g. guitar box) and choirs.

Setting up and Use
- In order to avoid pop noise hold the microphone a little below from the mouth at a slight angle.
- The bass boost through the close-talking effect can be influenced directly via the distance to the sound resource.
- Due to its hypercardioid polar pattern the microphone can handle very high volume before feedback and is suitable for applications where high sensitivity and isolation from other sound sources are desired. In order to achieve maximum gain-before-feedback, the monitor box should be at an angle of approx. 120° to the longitudinal axis of the microphone.

Maintenance
In the unlikely event of equipment failure, the product should be returned to your beyerdynamic dealer. Failure to do so will invalidate the guarantee.

Version

Model	**Description** . . . . . **Order #**
M 69	Dynamic microphone, hypercardioid, incl. MKV 8 microphone clamp 437.093

Optional Accessories

BMC 05 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, length 5 m 434.787
BMC 10 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, length 10 m 434.795
GST 500	Microphone stand 3/8", height 0.85-1.60 m, with telescopic boom 406.252
PS 88	Pop shield, charcoal-grey 111.414
WS 59 AZ	Wind shield, charcoal-grey 419.087

Disposal
This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



M 69 français

Nous vous félicitons pour l'achat du microphone dynamique M 69 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Applications
Le M 69 a été conçu pour la prise de musique et parole/voix dans un système électroacoustique (sonorisation d'églises et de salles), la prise d'instruments (guitare, instruments à vent de cuivre), d'enceintes (par ex. ampli de guitare) et de chœur. Il peut être tenu dans la main ou monté sur un pied de sol.

Mise en marche
- Veuillez tenir le microphone diagonalement au-dessous de la bouche pour éviter des bruits pop.
- L'augmentation des graves provoquée par la prise à proximité peut être modifiée en variant la distance entre le microphone et la source sonore.
- Grâce à sa directivité hyper-cardioïde, le M 69 est très peu sensible à l'effet Larsen. Pour minimiser cet effet, il est recommandé de positionner l'enceinte de moniteur sous un angle de 120° à l'axe du microphone.

Service après-vente
En cas de dommage, veuillez vous adresser au service après-vente de beyerdynamic. N'ouvriez pas le microphone, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

Version

Type	**Description** . . . . . **Art. N°**
M 69	Microphone dynamique, hypercardioïde, avec pince de microphone MKV 8 . . . . . 437.093

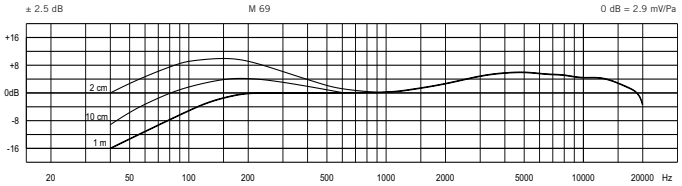
Accessoires en option

BMC 05 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, longueur: 5 m 434.787
BMC 10 FM	Câble de microphone standard, XLR-XLR, longueur: 10 m 434.795
GST 500	Pied de sol 3/8", hauteur: 0,85-1,60 m, avec perche télescopique 406.252
PS 88	Dispositif anti-pop, anthracite 111.414
WS 59 AZ	Bonnette anti-vent, anthracite 419.087

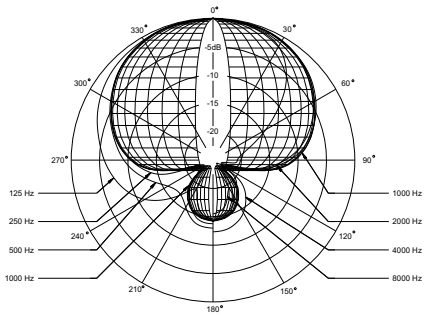
Evacuation
Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparement de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Frequenzgang / Frequency Response Curve / Courbe de fréquence

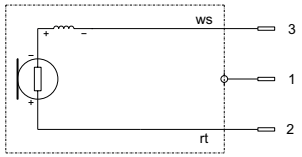


Richtdiagramm / Polar Pattern / Directivité



Schaltbild / Wiring Diagram / Diagramme de câblage

Polarität: Ein positiver Schalldruck erzeugt eine positive Spannung am roten Kabel (Anschluss 2).
Positive pressure produces positive voltage on red lead (pin 2).
Une pression positive produit voltage positif sur le câble rouge 2(+).



Technische Daten

Wandlerprinzip	Dynamisch
Arbeitsprinzip	Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	Hyperniere
Übertragungsbereich (Nahfeld)	50 - 16.000 Hz
Dämpfung bei 110° (1 kHz)	> 20 dB
Feldleerlaufübertragungsfaktor	2,9 mV/Pa (-51 dBV)
Nennimpedanz	200 Ω
Nennabschlussimpedanz	> 1000 Ω
Membrane	Hostaphan®
Anschlussstecker	XLR, 3-pol., male
Gewicht	320 g

Technical Specifications

Transducer type	Dynamic
Operating principle	Pressure gradient
Polar pattern	Hypercardioid
Frequency response (close miking)	50 - 16,000 Hz
Attenuation at 110° (1 kHz)	> 20 dB
Open circuit voltage	2.9 mV/Pa (-51 dBV)
Nominal impedance	200 Ω
Load impedance	> 1000 Ω
Diaphragm	Hostaphan®
Connection	XLR, 3-pin, male
Weight	320 g

Spécifications techniques

Type de transducteur	Dynamique
Principe de fonctionnement	Gradient de pression
Directivité	Hypercardioïde
Bande passante (en proximité)	50 à 16.000 Hz
Atténuation à 110° (1 kHz)	> 20 dB
Efficacité en champ libre	2,9 mV/Pa (-51 dBV)
Impédance de sortie nominale	200 Ω
Impédance de charge	> 1000 Ω
Membrane	Hostaphan®
Connecteur	XLR, 3 broches, mâle
Poids	320 g

www.beyerdynamic.com

beyerdynamic GmbH & Co. KG . Theresienstraße 8 . 74072 Heilbronn . Germany .
Tel. +49 7131 617-0 . Fax +49 7131 617-204 . info@beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

DE-EN-FR 11 / M 69 / 298.018 (04.18)

beyerdynamic

M 69

DYNAMISCHES MIKROFON
DYNAMIC MICROPHONE
MICROPHONE DYNAMIQUE

Produktinformation

Product Information

Informations de produit